

le journal  
des

# média

l'actu des 24 médiathèques et  
des bibliobus de Plaine Commune

# thèques

**JULIE STEPHEN-CHHENG  
RÉVOLUTIONNE LA  
LITTÉRATURE JEUNESSE**

◀ en pages 4-5 et 16

n° **82**  
**nov. 2016**



plaine  
commune

les  
médiathèques

[www.mediathèques-plainecommune.fr](http://www.mediathèques-plainecommune.fr)

## COMMENT BIEN CHOISIR SA MÉTHODE DE LANGUES SUR LA MÉDI@TIC ?

Présentation des différentes ressources en ligne  
(Rosetta Stone, My Cow, Tell me more...)

Samedi 5 novembre à 14h  
PERSÉPOLIS, Saint-Ouen

Mercredi 16 novembre à 10h30  
JOHN-LENNON, La Courneuve

Les mardis 8,15 et 22 novembre 14h  
TEMPS-LIBRE, Stains

Samedi 12 novembre à 10h  
COLETTE, Épinay-sur-Seine

Samedi 19 novembre à 10h  
FLORA-TRISTAN, Pierrefitte-sur-Seine

## SENIORS

Des portages de documents et des lectures sont régulièrement organisés dans les résidences de personnes âgées à Épinay-sur-Seine et Saint-Denis.

## ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE

Pour les élémentaires

Tous les samedis à 14h  
COLETTE, Épinay-sur-Seine

Tous les samedis du mois de novembre à 10h  
Pour les malentendants  
COLETTE, Épinay-sur-Seine

Pour les collégiens et lycéens

Tous les samedis à 10h  
ANDRÉ-BRETON, HENRI-MICHAUX, PAUL-ÉLUARD, Aubervilliers

## PERMANENCE D'ÉCRIVAIN PUBLIC

Un écrivain public vous aide à concevoir et à mettre en forme tout type de document à caractère privé, administratif ou professionnel.

Tous les mercredis et tous les samedis à 10h  
ANDRÉ-BRETON, Aubervilliers

Tous les mercredis à 10h  
HENRI-MICHAUX, Aubervilliers

## ACCOMPAGNEMENT AUX DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

En présence d'une interprète en langue chinoise.

Vendredi 4 novembre à 9h30  
ANDRÉ-BRETON, Aubervilliers

## PRATIQUE ET APPRENTISSAGE DES LANGUES

Atelier de conversation pour adultes en apprentissage du français.

Moment convivial d'échanges entre les participant(e)s et les bibliothécaires sur des sujets d'actualité ou du quotidien.

Mardi 8 novembre à 14h  
PAUL-ÉLUARD, Aubervilliers

Les vendredis 4 et 18 novembre à 14h  
HENRI-MICHAUX, Aubervilliers

Les vendredis 4 et 18 novembre à 10h  
AIMÉ-CÉSAIRE, La Courneuve

Mardi 22 novembre à 14h  
ULYSSE, Saint-Denis

## INITIATION INFORMATIQUE

De nombreux espaces multimédias des médiathèques proposent des initiations à l'informatique (traitement de texte, logiciels libres, médi@TIC) et à l'utilisation d'Internet.

Certains rendez-vous font partie d'un cycle de progression et nécessitent une inscription, n'hésitez pas à vous adresser à votre médiathèque pour plus d'informations.

Débutants :

Les mardis 8,15 et 22 novembre à 14h  
ANDRÉ-BRETON, Aubervilliers

Les mardis 8 et 22 novembre à 17h  
et les samedis 12 et 26 novembre à 10h  
ELSA-TRIOLET, L'Île-Saint-Denis

Les samedis 5, 12 et 26 novembre à 10h  
JOHN-LENNON, La Courneuve

Vendredi 4 novembre à 13h30  
AIMÉ-CÉSAIRE, La Courneuve

Le mardi 8 novembre à 10h et les samedis 5 et 19 novembre à 10h  
PERSÉPOLIS, Saint-Ouen

Les mardis 8, 15 et 22 novembre à 18h  
ALADIN, DON-QUICHOTTE et ULYSSE, Saint-Denis

Mardi 29 novembre à 18h  
ALADIN, Saint-Denis

Les mercredis 9,16 et 23 novembre à 10h  
TEMPS-LIBRE, Stains

Les samedis 12 novembre à 14h  
COLETTE, Épinay-sur-Seine

Les jeudis 10 et 17 novembre, à 18h  
FLORA-TRISTAN, Pierrefitte-sur-Seine

Perfectionnement :

Vendredi 18 novembre à 13h30  
AIMÉ-CÉSAIRE, La Courneuve

Samedi 19 novembre 14h  
COLETTE, Épinay-sur-Seine

Les mardis 8 et 22 novembre à 18h  
GULLIVER, Saint-Denis

## ATELIER RECHERCHE D'EMPLOI

Accompagnement à la rédaction de CV et de lettres de motivation, et à la recherche d'emploi.

Les vendredis 4 et 18 novembre à 10h  
COLETTE, Épinay-sur-Seine

En partenariat avec la Maison de l'emploi d'Épinay-sur-Seine



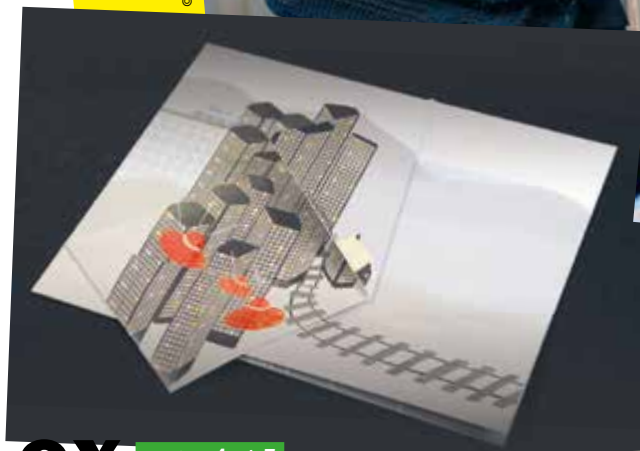
© Emmanuelle Legrand

## adultes page 7

Kaoutar Harchi,  
résidente militante  
de l'égalité

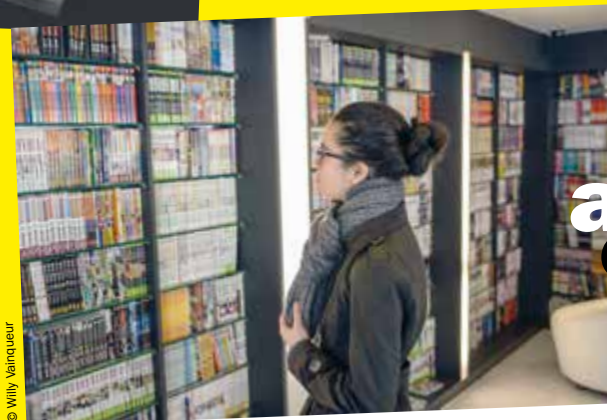
Ne manquez pas  
la 31<sup>e</sup> édition  
du Salon du livre  
et de la presse  
jeunesse. Votre  
coupon d'invitation  
à découper dans  
ce numéro

## en pages 8-9 fants



## expos pages 4 et 5

Balade dans  
l'atelier de Julie  
Stephen-Chheng



© Willy Vainqueur

## ados

page 11

Ils ne résistent  
pas, à l'appel  
du manga!


**sommaire**  
Novembre en image(s)



# ex pos



## l'expo dont vous êtes le héros



Voici une exposition qui devrait étonner les enfants pour qui la lecture se résume à tourner les pages d'un livre! Du 2 novembre 2016 au 28 février 2017, les médiathèques de Plaine Commune vous invitent à repousser les limites de la littérature classique grâce à l'exposition *Pliés, coupés, décalés, balade dans l'atelier de Julie Stephen-Chheng*, créée avec le Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis. Les bibliothécaires de Plaine Commune se sont en effet inspiré.e.s de ses œuvres novatrices et pleines de poésie pour créer une scénographie originale, où le maître mot est : interaction. L'exposition est un parcours ludique autour de cinq livres de l'artiste. Et les spectateurs vont mettre la main à la pâte! Pour partir à la rencontre de l'univers de Julie Stephen-Chheng, ils devront déplier les pages des *Aventures d'un village* afin d'en découvrir les péripéties, construire des histoires à partir de morceaux de *Poèmes en pièces*, mais aussi se servir de la réalité augmentée pour animer *Les Aventures du petit train postal*. Le son, le toucher, la vision, tout est fait pour que l'expérience sensorielle soit la plus complète possible.



ça va  
vous  
plaire

## AUTOUR DE L'EXPO PLIÉS, COUPÉS, DÉCALÉS



### Du jaune au rouge

De Katsumi Komagata

Les trois ourses, 2014

Un poussin se réveille et recherche ses parents. Au fur et à mesure de la journée, il apprend et grandit, un petit peu. Un album avec des découpes des volatiles rencontrés par le poussin.



### 750 ans à Paris

De Vincent Mahe

Actes Sud, 2016.

Un grand album qui présente l'histoire de Paris à travers les changements intervenus sur un immeuble entre 1265 et 2015.



### Chouette!

De Léna Mazilu

Albin Michel Jeunesse, 2016

Un soir, une timide petite chouette trouve des lunettes et les pose sur son bec... C'est le début de l'histoire de *Chouette! Voyage* initiatique d'un volatile rondouillet et attachant. Au fil de ses aventures, Chouette va peu à peu apprivoiser les ombres et les bruits, se faire des amis et se découvrir bien plus courageuse qu'elle ne le pensait! Une application gratuite à télécharger accompagne l'album pour une découverte augmentée



### Mon petit frère invisible

De Ana Pez

Agrume, 2014

Bien caché sous son gros carton, un petit garçon se promène dans la ville, convaincu de posséder le don d'invisibilité. Non seulement il est invisible, mais surtout, il peut voir des choses invisibles aux autres... Chaussez vos lunettes magiques et plongez dans un univers féérique... Une simple promenade dans la ville se transforme en une aventure fantastique pleine de poésie.



## Une tablette géante

« L'expo est à partir de 6 ans, mais l'objectif est qu'elle soit intergénérationnelle.

Les grands-parents peuvent venir avec leurs petits-enfants. Même les plus petits pourront y trouver un intérêt, en particulier grâce à l'aspect interactif », explique Démou Diarra, bibliothécaire à la médiathèque Don-Quichotte de Saint-Denis.

Les derniers travaux de Julie Stephen-Chheng, en particulier *La Pluie à midi* qui conjugue livre traditionnel et application sur tablette (accessible dans l'exposition sur une tablette géante!), repoussent la frontière entre papier et numérique et prouvent que ces deux supports sont complémentaires. Une problématique qui touche particulièrement les médiathèques de Plaine Commune qui, dans leur catalogue et leurs programmes d'activités, donnent une place de choix aux nouvelles technologies!



**PLIÉS, COUPÉS, DÉCALÉS,  
BALADE DANS L'ATELIER  
DE JULIE STEPHEN-CHHENG**  
Gratuit, à partir de 6 ans

> Du 2 au 26 novembre 2016

COLETTE | Épinay-sur-Seine  
DON-QUICHOTTE | Saint-Denis  
JEAN-RENAUDIE | Villeteuse

> Du 7 au 28 janvier 2017

FLORA-TRISTAN | Pierrefitte  
TEMPS LIBRE | Stains  
HENRI-MICHAUX | Aubervilliers

> Du 4 au 28 février 2017

ELSA-TRIOLET | L'Île-Saint-Denis  
AIMÉ-CÉSAIRE | La Courneuve  
PERSÉPOLIS | Saint-Ouen

# adultes

## le documentaire en lutte!

Quand la 17<sup>e</sup> édition du mois du film documentaire s'accorde avec la thématique « femmes au travail, femmes en lutte » choisie par l'association Bibliothèques en Seine-Saint-Denis, cela donne deux films à voir absolument. Le premier, *10949 femmes* a été réalisé par Nassima Guessoum. Sorti en salle au printemps 2016, il met en scène Nassima Hablal, l'une des algériennes anciennes combattantes de la guerre d'indépendance : les moudjahidates. Cette héroïne oubliée (aujourd'hui décédée) devrait séduire un public adulte et friand d'Histoire. Le second, *Dayana Mini Market* de Floriane Devigne, met en scène une famille d'épiciers tamouls contrainte d'habiter dans leur arrière-boutique du 20<sup>e</sup> arrondissement. « *C'est vraiment eux qui jouent et ils sont très doués!* » précise Maddy Lechevin d'Aimé-Césaire, séduit par ce film touchant et entrecoupé de trois clips musicaux à « la Bollywood ». Chaque projection sera suivie d'un débat animé par les bibliothécaires.



© Emmanuelle Legrand

**DAYANA MINI MARKET DE FLORIANE DEVIGNE**  
Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice et d'un buffet convivial

> Jeudi 10 nov, 17h  
AIMÉ-CÉSAIRE | La Courneuve

**10949 FEMMES DE NASSIMA GUESSOUM**  
Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice

> Jeudi 24 nov, 17h  
AIMÉ-CÉSAIRE | La Courneuve

> Samedi 26 nov, 10h  
Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice et d'un petit-déjeuner

ANDRÉ-BRETON | Aubervilliers  
COURTS-MÉTRAGES ENFANTS

> Mercredi 16 nov, 15h  
JOHN-LENNON | La Courneuve

## AGENDA

### pour les adultes

#### SAM 5 NOV

- 10h30 Café Blabla  
LUCIE-AUBRAC  
Pause musicale  
COLETTE
- 15h Jeux vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 16h Pause musicale  
PERSÉPOLIS

#### MAR 8 NOV

- 17h30 Jeux vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 18h Atelier d'écriture :  
jouons avec les mots!  
ULYSSE

#### SAM 12 NOV

- 10h30 Café Blabla  
GULLIVER
- 15h Jeux  
AIMÉ-CÉSAIRE

# UNE QUESTION D'ÉGALITÉ



**PROJECTIONS-DÉBAT AVEC KAOUTAR HARCHI,**  
dans le cadre de sa résidence d'écrivaine  
(avec **île de France**).

> Samedi 5 novembre à 16h  
COLETTE | Épinay-sur-Seine

**E**n résidence depuis le début de l'année dans les médiathèques d'Épinay-sur-Seine, la romancière Kaoutar Harchi trace son sillon et laboure inlassablement le champ de l'égalité femmes/hommes. Sa résidence se développe selon trois axes principaux : la rencontre avec les collégiens et lycéens (ateliers d'écriture ou de conversation et rencontres-débats), l'accompagnement des assistantes maternelles de l'association « Bouts de choux » d'Orgemont dans la production d'un livret explicitant ce que signifie accueillir un enfant, et enfin des rencontres avec les Spinassiens. C'est à une rencontre de ce type que vous convie Kaoutar Harchi le 5 novembre à la médiathèque Colette. *« Nous allons projeter une série de courts-métrages, relatifs au thème de l'égalité femmes/hommes, détaille l'écrivaine. Parmi les films à découvrir, Espace, d'Éléonore Gilbert dans lequel une fillette nous livre son désarroi face à ce qu'elle juge être injuste : l'appropriation de la cour de récréation par les garçons. »* La projection sera suivie d'un temps d'échange avec le public. À noter enfin

que Kaoutar Harchi clôturera sa résidence par un moment festif le 17 décembre à 16h, toujours à la médiathèque Colette.

## SAM 19 NOV

- 10h Café numérique  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 10h30 Café Blabla  
LOUIS-ARAGON
- 11h Café BD Manga Comics en présence de Fabrice Colin  
Dans le cadre du dispositif « Écrivains en Seine-Saint-Denis » du département  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 15h Jeux vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 16h Café Blabla  
PERSEPOLIS

## MAR 15 NOV

- 17h30 Jeux vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE

## VEN 18 NOV

- 12h Café Blabla  
ULYSSE

## MAR 22 NOV

- 17h30 Jeux vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE

## SAM 26 NOV

- 14h Tournoi de jeux vidéo :  
Fifa 2017 sur PS4  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 16h Carte blanche à Fabrice Colin  
Dans le cadre du dispositif  
« Écrivains en Seine-Saint-Denis » du Département  
AIMÉ-CÉSAIRE

ça va  
vous  
plaire

## KAOUTAR HARCHI À L'ŒUVRE



### Je n'ai qu'une langue, ce n'est pas la mienne

Des écrivains à l'épreuve  
Kaoutar Harchi  
Pauvert, 2016

Suffit-il d'écrire dans la langue de Molière pour être reconnu comme un « écrivain français » ? Retraçant les carrières de cinq écrivains algériens de langue française, l'auteure révèle qu'en plus de devoir affronter de multiples épreuves, la reconnaissance littéraire accordée aux écrivains étrangers est rarement pleine et entière.



### À l'origine notre père obscur

Kaoutar Harchi  
Actes Sud, 2016

Dans la maison des femmes sont redressés les torts, réels ou supposés, des épouses, des sœurs, des filles... Une jeune femme qui y est enfermée cherche l'amour de sa mère qui, elle, n'attend que la délivrance de son mari.



### L'ampleur du saccage

Kaoutar Harchi  
Actes Sud, 2016.

Arezki, inculpé pour meurtre, rencontre Riddah, le directeur de la prison, qui comprend que leurs vies sont liées lorsque le détenu lui révèle le nom de son tuteur, Si Larbi. En compagnie de Ryeb, un autre prisonnier, ils fuient la France tous les quatre pour retrouver l'Algérie où, trente ans plus tôt, un sacrilège a noué leurs trajectoires.



### Zone cinglée

Kaoutar Harchi  
Sarbacanes, 2009.

Dans la zone cinglée de la cité, les Mères règnent en maîtres. Afin de lutter contre l'attrait mortel de la ville-centre, elles créent une armée d'enfants chargés d'empêcher le souvenir des morts de venir hanter les vivants. Taarouk a 26 ans et décide de s'affranchir de ces deux lieux.

## « LA LECTURE PEUT ETRE LUDIQUE »

### AGENDA

#### pour les tout-petits

#### MER 2 NOV

10h Lectures 100 % frousse  
FLORA-TRISTAN

10h30 Histoires Communes :  
Hélène Palardy  
PERSÉPOLIS

#### VEN 4 NOV

10h Histoires Communes :  
Hélène Palardy  
PERSÉPOLIS

#### SAM 5 NOV

10h RDV parents/enfants  
PAUL-ÉLUARD  
ULYSSE

10h30 RDV parents/enfants  
JEAN-RENAUDIE  
COLETTE

#### MER 9 NOV

10h Lectures d'histoires  
ALADIN

Histoires communes :  
Magguy Faraux, Ti Doudou  
FLORA-TRISTAN

#### SAM 12 NOV

10h30 Lectures d'histoires  
DON-QUICHOTTE

#### MER 16 NOV

10h RDV parents/enfants  
FLORA-TRISTAN

#### VEN 18 NOV

10h Histoires Communes :  
Sylvie Mombo  
MAISON POUR TOUS  
CESARIA-ÉVORA À LA  
COURNEUVE

#### SAM 19 NOV

10h RDV parents/enfants  
JOHN-LENNON

10h30 RDV parents/enfants  
ANDRÉ-BRETON  
HENRI-MICHAUX  
LUCIE-AUBRAC

#### MER 23 NOV

10h RDV parents/enfants  
FLORA-TRISTAN

#### SAM 26 NOV

10h RDV parents/enfants  
PAUL-ÉLUARD



Sylvie Vassallo est directrice du Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis qui se tiendra à Montreuil du 30 novembre au 5 décembre 2016.

#### Quelle est la vocation de ce salon qui fête sa 32<sup>e</sup> édition ?

Elle est double : c'est d'abord une immense librairie, où l'on peut retrouver tous les livres et bandes dessinées pour les enfants, jeunes, et jeunes adultes. 450 maisons d'éditions sont présentes sur le salon, de la plus grande à la plus petite. Une présence des éditeurs indépendants qui est d'ailleurs très intéressante car les visiteurs pourront découvrir des titres qu'ils n'auraient probablement pas l'occasion de lire dans leur librairie habituelle.

C'est également un festival, avec quatre scènes : la scène littéraire pour les romans, la scène graphique pour les bandes dessinées, la scène vocale consacrée à la littérature orale comme le théâtre ou les contes, et la scène pépites, centrée sur les meilleurs livres de l'année.

### AGENDA

#### pour les plus grands

#### MER 2 NOV

14h Jeux de société  
100 % frousse  
ALADIN  
Chair de poule... en vidéo !  
Animé par Les petits  
cinéastes  
GULLIVER

14h30 Jeux de société  
100 % frousse  
JOHN-LENNON  
La petite fabrique  
d'Halloween  
Animée par Élise Legrand  
JEAN-RENAUDIE

15h Cinékids spécial  
Halloween : *Hui Buh, le  
fantôme du Château de  
Sebastian Niemann*  
AIMÉ-CÉSAIRE

Atelier paper toys  
100 % Halloween  
FLORA-TRISTAN

Lectures d'histoires  
ANDRÉ-BRETON

Jeux de société  
COLETTE

16h Lectures d'histoires  
ULYSSE

#### SAM 5 NOV

10h Coding p'tit déj :  
créer son jeu vidéo  
en famille  
CENTRE-VILLE, SAINT-DENIS

10h30 Lectures d'histoires  
DON-QUICHOTTE

15h Jeux de société  
COLETTE

#### MER 9 NOV

10h Lectures d'histoires  
TEMPS-LIBRE





30 NOV.  
5 DÉC.  
SALON  
DU LIVRE  
ET DE  
LA PRESSE  
JEUNESSE  
SEINE-SAINT-DENIS  
MONTREUIL  
WWW.SSLP.FR



Le Conseil départemental  
de la Seine-Saint-Denis  
et  
Le journal des  
Médiathèques de Plaine  
Commune  
ont le plaisir de vous offrir  
une entrée gratuite  
au Salon\*



SLPJ930002

\*Valable pour 2 adultes à maximum. Toute sortie est gratuite. Espace Paris-  
Est-Montreuil - 128, rue de Paris à Montreuil • Métro ligne 9 arrêt Bobigny-  
Gare de Montreuil • Rue 198 Paris-Gennevilliers-Metz-les-Hauts-de-Seine  
• Carte Métrolines est à compléter et à coller dans une pochette de 10x15 cm  
pour les enfants. voir «Économie-Montreuil» • L'entrée au Salon est gratuite pour les  
de 18 ans, les bénéficiaires de l'aide sociale et les bénéficiaires de l'aide sociale  
aux personnes âgées (ASPA) • Le Salon pour tous est réservé aux membres de l'association  
L'Association de la SSP • Voir le site www.ssp.fr pour plus de détails



## Quelle est l'originalité de l'exposition *La règle et le jeu* qui accompagne le salon ?

On y verra une vingtaine d'artistes, comme Bruno Munari, Warja Lavater, Paul Cox, Marion Bataille, Adrien Parlange, Matthias Picard. Des artistes qui sont innovants dans leurs manières de raconter une histoire puisqu'ils proposent des expériences de lectures interactives, des livres qui se déplient, se lisent différemment, avec lesquels le lecteur ne se contente plus de tourner les pages mais est acteur de l'histoire.

## Pourquoi cet intérêt pour les livres interactifs ?

C'est d'abord une tendance qui se développe énormément dans la littérature jeunesse. Ensuite, c'est une forme de lecture différente de la lecture classique qui peut intéresser des enfants qui ne seraient pas forcément en osmose avec la littérature traditionnelle.

## C'est aussi une façon de montrer que le papier n'a pas dit son dernier mot ?

Oui, et que le papier peut amener de la créativité. L'exposition a été pensée comme une expérience visuelle et sonore. Par exemple dans des cabanes, les livres seront écrits avec une écriture phosphorescente, donc il faudra une lumière spéciale pour pouvoir les lire, ou des lunettes rouges etc. L'objectif est de faire passer aux enfants l'idée que la lecture peut être ludique.

> Du 30 novembre au 5 décembre,  
ESPACE PARIS-EST-MONTREUIL  
148, rue de Paris, à Montreuil.  
Coupon-invitation à découper  
dans ce numéro. N'hésitez pas  
à en profiter !

L'entrée au Salon est gratuite  
pour les enfants et adolescents  
de moins de 18 ans.

	<b>SAM 12 NOV</b>	
	10h30	Jeux de société LUCIE-AUBRAC
	15h	Jeux de société COLETTE
15h	Atelier philo COLETTE	
		Jeux de société COLETTE
		Atelier <i>Do-it-yourself</i> Création de décorations pour la vitrine de la médiathèque DON-QUICHOTTE
		Histoires Communes : Ange Grah JOHN-LENNON
16h	Lectures d'histoires ULYSSE	
17h	Atelier jardinage GLARNER	
	<b>MER 16 NOV</b>	
	15h	Lectures d'histoires AIMÉ-CESAIRE JOHN-LENNON
	16h	Lectures d'histoires ULYSSE
		Jeux de société ANDRÉ-BRETON
	<b>SAM 19 NOV</b>	
	15h	Jeux de société COLETTE

16h	Atelier philo JOHN-LENNON
	Histoires Communes : Sophie Wilhelm JULES-VALLÉS

	<b>MER 23 NOV</b>
14h30	Histoires Communes : Philippe Imbert HENRI-MICHAUX
15h	Lectures d'histoires 100 % frousse JEAN-RENAUDIE
	Jeux de société COLETTE
16h	Lectures d'histoires ULYSSE

	<b>SAM 26 NOV</b>
15h	Jeux de société COLETTE

ça va  
vous  
plaire

## ROMANS JEUNESSE



### Sothik

Marie Desplechin  
École des loisirs 2016

Sothik est né au Cambodge en 1967. Il a trois ans quand la guerre civile éclate et huit ans quand les Khmers rouges prennent le pouvoir. Sothik et sa famille doivent quitter leur maison, puis les Khmers rouges décident d'enlever les enfants à leurs parents pour prendre en charge leur éducation...



### Hugo de la nuit

Bertrand Santini  
Thierry Magnier, 2016.

La nuit de son anniversaire, Hugo se retrouve dans les bras d'un fantôme à planer au-dessus du monde. Récit de ses étranges aventures.



### Les chroniques d'Hurluberland

Olivier Ka  
Le Rouergue, 2016.

Dans la ville d'Hurluberland, des chanteuses font pousser des fleurs, un pêcheur découvre une île minuscule et une couturière pleure des diamants. Dix histoires où rien ne se passe normalement.



### Les mystères de Larispem : le sang jamais n'oublie (vol. 1)

Lucie Pierra-Pajot  
Gallimard, 2016

Liberté est mécanicienne, Carmine est apprentie bouchère et Nathanaël est un orphelin. Ils vivent en 1899 dans la cité-État de Larispem, où les bouchers constituent la caste dominante. Des festivités sont organisées pour le passage à l'an 1900, mais une société secrète menace la population. Roman rétrofuturiste, prix du concours du premier roman jeunesse de Gallimard jeunesse, Télérama et RTL.

## Monstrueusement drôle!

« Il est absolument interdit pour un Gruffalo de s'aventurer dans le bois très très sombre! » dit le monstre à son fils, car il risquerait d'y croiser La grande méchante souris... Et Papa Gruffalo sait de quoi il parle. Nul besoin d'être devin pour savoir ce que va faire Le Petit Gruffalo! Cette suite du Gruffalo confirme le talent d'Uwe Heidschötter et Johannes Weiland pour le cinéma d'animation. La programmation de ce court-métrage, à l'occasion du Salon de la littérature et de la presse jeunesse, est aussi un hommage aux auteurs du livre dont il est tiré. Avec plusieurs millions d'exemplaires vendus en plus de cinquante langues, l'œuvre de Julia Donaldson (auteure) et Axel Scheffler (illustrateur) est en effet l'un des plus grands succès de la littérature jeunesse.

CINÉKIDS SPÉCIAL SALON  
DE LA LITTÉRATURE ET DE  
L'ILLUSTRATION DE JEUNESSE  
Le petit Gruffalo  
d'Uwe Heidschötter  
et Johannes Weiland  
> Mercredi 16 novembre, 14h30  
Colette | Épinay-sur-Seine  
> Samedi 26 novembre, 16h  
GULLIVER | Saint-Denis



# ados

# MANGA

# MANIA



## PROCHAINS COMITÉS MANGA

> **SAMEDI 12 NOVEMBRE, 14H**  
**JOHN-LENNON | La Courneuve**  
**ULYSSE | Saint-Denis**

> **Mercredi 16 novembre, 13h30**  
**GULLIVER | Saint-Denis**

Les médiathèques de Plaine Commune se mettent une fois par mois à la mode japonaise pour accueillir adolescents et jeunes adultes intéressés par l'univers du manga, ces bandes dessinées que l'on connaît en France grâce à *Dragon Ball*, *Naruto* ou *Akira*. « L'objectif des comités mangas est de faire découvrir aux jeunes l'actualité manga, et plus globalement la culture japonaise. On en profite aussi pour leur proposer des titres moins connus, comme *Radiant*, ou *Dreamland*, créés par des Français, mais aussi des mangas chinois ou coréens », explique Vanessa Ancête, bibliothécaire à la médiathèque Ulysse de Saint-Denis.

Dans le groupe qu'elle a créé il y a trois ans, ils sont une quinzaine de garçons et de filles de 13 à 21 ans à se retrouver tous les mois pour discuter mangas, un art particulièrement apprécié en France puisque l'Hexagone en est le

2<sup>e</sup> marché mondial, derrière le Japon. Au programme de ces comités, une présentation des nouveautés et des coups de cœur, une dizaine environ par mois, qui peuvent être empruntés en fin de séance. Un rendez-vous convivial et décontracté, où l'on peut affirmer ses goûts et partager des découvertes.

Des comités manga existent dans d'autres médiathèques, comme à Gulliver (Saint-Denis), où vous pourrez pratiquer le dessin, ou à La Courneuve, où les séances ont lieu en alternance à Aimé-Césaire et à John-Lennon. Ces comités peuvent même s'aventurer au-delà des frontières du manga : le comité de John-Lennon a participé à l'atelier de construction d'une borne de jeux vidéo organisé cet été dans cinq médiathèques de Plaine Commune. Plusieurs sorties sont proposées dans l'année, dont une à la Japan expo, la grand-messe de la culture nipponne. Une sortie devrait également être organisée en décembre au Manga Café à Paris, le plus ancien lieu d'Europe dédié au manga.

## AGENDA

### pour les ados

#### MER 2 NOV

- 14h Jeux vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 15h Ciné Zombies : *Land of the Dead*, de George A. Romero  
COLETTE
- 16h Jeu vidéo 100 % zombies : *Plants vs Zombies Garden Warfare 2*  
COLETTE

#### JEU 3 NOV

- 18h Comité ado  
CENTRE-VILLE, SAINT-DENIS

#### SAM 5 NOV

- 15h Jeu vidéo : *FIFA 16*  
ELSA-TRIOLET
- 16h Jeu vidéo 100 % zombies : *Plants vs Zombies - Garden Warfare 2*  
SAINT-JUST

#### MER 9 NOV

- 14h Jeux vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 15h Atelier philo - Jeux de société  
COLETTE
- Jeu vidéo : *Mario et Sonic aux jeux olympiques de Rio*  
GULLIVER
- 16h Jeux vidéo : *Just Dance 2017*  
COLETTE

#### SAM 12 NOV

- 14h Jeux vidéo : *PERSÉPOLIS TRIALS FUSION*  
Jeu vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 15h Jeu vidéo : *Hyrule Warriors*  
ELSA-TRIOLET

#### MAR 15 NOV

- 18h Atelier d'écriture : création d'un journal  
CENTRE-VILLE, SAINT-DENIS

#### MER 16 NOV

- 14h Tournoi de jeux vidéo : *Just Dance 2016*  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 16h Jeu vidéo : *Street Fighter V*  
COLETTE

#### JEU 17 NOV

- 18h Atelier d'écriture : création d'un journal  
CENTRE-VILLE, SAINT-DENIS

#### SAM 19 NOV

- 10h30 Jeux vidéo : *Just Dance 2016*  
JEAN-RENAUDIE
- 15h Jeu vidéo : *Little Big Planet 3*  
ELSA-TRIOLET

#### MER 23 NOV

- 14h Jeux vidéo  
AIMÉ-CÉSAIRE
- 15h Tournoi de jeux vidéo  
JOHN-LENNON
- 16h Jeux vidéo : *Mario Kart 8*  
COLETTE

#### SAM 26 NOV

- 14h Jeu vidéo : *Portal 2*  
PERSÉPOLIS
- 15h Histoires Communes : Halima Hamdane  
PAUL-ÉLUARDT
- Jeu vidéo : *Guitar Hero live*  
ELSA-TRIOLET

# dans votre médiathèque

## AUBERVILLIERS

### MÉDIA- THÉQUE ANDRÉ -BRETON

#### MER 2 NOV

15h Lectures d'histoires  
> **Enfants**

#### MER 16 NOV

16h Jeux de société  
> **Enfants**

#### SAM 19 NOV

10h30 Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**

#### SAM 26 NOV

10h Projection : *10 949 femmes* de Nassima Guessoum  
Suivie d'une rencontre avec la réalisatrice et d'un petit-déjeuner  
> **Adultes | Page 6**

### MÉDIA- THÉQUE PAUL- ELUARD

#### SAM 5 NOV

10h Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**

#### SAM 26 NOV

10h Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**  
15h Histoires Communes :  
Halima Hamdane  
> **Ados**

### MÉDIA- THÉQUE HENRI- MICHAUX

#### SAM 19 NOV

10h30 Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**

#### MER 23 NOV

14h30 Histoires Communes :  
Philippe Imbert  
> **Enfants**

## LA COURNEUVE

### MÉDIA- THÉQUE AIMÉ- CESAIRE

#### MER 2 NOV

14h Jeux vidéo  
> **Ados**  
15h Cinékids spécial Halloween :  
*Hui Buh, le fantôme*  
du Château  
de Sebastian Niemann  
> **Enfants**

#### SAM 5 NOV

15h Jeux Vidéo  
> **Adultes**

#### MAR 8 NOV

17h30 Jeux vidéo  
> **Adultes**

#### MER 9 NOV

14h Jeux vidéo  
> **Ados**

#### JEU 10 NOV

17h Projection : *Dayana mini market* de Floriane Devigne.  
Suivie d'une rencontre avec la réalisatrice et d'un buffet convivial  
> **Adultes | Page 6**

#### SAM 12 NOV

15h Jeux Vidéo  
> **Adultes**  
16h Atelier philo  
> **Enfants**

#### MAR 15 NOV

17h30 Jeux vidéo  
> **Adultes**

#### MER 16 NOV

14h Tournoi de jeux vidéo :  
*Just Dance 2016*  
> **Ados**  
15h Lectures d'histoires  
> **Enfants**

#### SAM 19 NOV

10h Café numérique  
> **Adultes**  
11h Café BD Manga Comics en présence de Fabrice Colin  
Dans le cadre du dispositif « Écrivains en Seine-Saint-Denis » du département  
> **Adultes**

15h Jeux Vidéo  
> **Adultes**

#### MAR 22 NOV

17h30 Jeux vidéo  
> **Adultes**

#### MER 23 NOV

14h Jeux vidéo  
> **Ados**

#### JEU 24 NOV

17h Projection : *10 949 femmes* de Nassima Guessoum  
Suivie d'une rencontre avec la réalisatrice  
> **Adultes | Page 6**

#### SAM 26 NOV

14h Tournoi de jeux vidéo :  
*FIFA 2017* sur PS4  
> **Adultes**  
16h Carte blanche à Fabrice Colin  
Dans le cadre du dispositif « Écrivains en Seine-Saint-Denis » du département  
> **Adultes**

### MÉDIA- THÉQUE JOHN- LENNON

#### MER 2 NOV

14h30 Jeux de société 100 % frousse  
> **Enfants**

#### MER 9 NOV

15h Histoires Communes :  
Ange Grah  
> **Enfants**

#### SAM 12 NOV

14h Comité manga  
> **Ados | Page 11**

#### MER 16 NOV

15h Lectures d'histoires  
> **Enfants**  
Projection de courts-métrages dans le cadre du mois du documentaire  
> **Enfants | Page 6**

#### SAM 19 NOV

10h Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**  
16h Atelier philo  
> **Enfants**

#### MER 23 NOV

15h Tournoi de jeux vidéo  
> **Ados**

## ÉPINAY-SUR-SEINE

### MÉDIA- THÉQUE COLETTE

#### TOUS LES SAMEDIS

15h Jeux de société  
> **Enfants**

## DU 2 NOV AU 3 DÉC

*Pliés, coupés, décalés  
Balade dans la fabrique  
de Julie Stephen-Chheng*  
Une exposition avec le Salon  
du livre et de la presse  
jeunesse en Seine-Saint-Denis  
> **Page 4**

## MER 2 NOV

- 15h Jeux de société  
> **Enfants**
- 15h Ciné Zombies : *Land of the Dead*, de George A. Romero  
> **Ados**
- 16h Jeu vidéo 100 % zombies :  
*Plants vs Zombies Garden Warfare 2*  
> **Ados**

## SAM 5 NOV

- 10h30 Pause musicale  
> **Adultes**
- 10h30 Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**
- 16h Rencontre avec Kaoutar Harchi  
Dans le cadre de sa résidence  
avec la région Île-de-France  
> **Adultes** | **Page 7**

## MER 9 NOV

- 15h Atelier philo  
> **Enfants**
- 15h Jeux de société  
> **Enfants**
- 16h Jeux vidéo : *Just Dance 2017*  
> **Ados**

## MER 16 NOV

- 14h30 Cinékids spécial Salon du livre  
et de la presse jeunesse  
*Le petit Gruffalo* d'Uwe  
Heidschötter et Johannes  
Weiland  
> **Enfants** | **Page 10**
- 16h Jeux vidéo : *Street Fighter V*  
> **Ados**

## MER 23 NOV

- 15h Jeux de société  
> **Enfants**
- 16h Jeux vidéo : *Mario Kart 8*  
> **Ados**

## MÉDIA- THÉQUE JULES- VALLES

## SAM 19 NOV

- 16h Histoires Communes :  
Sophie Wilhelm  
> **Enfants**

### L'ÎLE-SAINT-DENIS

## MÉDIA- THÉQUE ELSA- TRIOLET

## SAM 5 NOV

- 15h Jeu vidéo : *FIFA 16*  
> **Ados**

## SAM 12 NOV

- 15h Jeu vidéo : *Hyrule Warriors*  
> **Ados**

## SAM 19 NOV

- 15h Jeu vidéo : *Little Big Planet 3*  
> **Ados**

## SAM 26 NOV

- 15h Jeu vidéo : *Guitar Hero live*  
> **Ados**

### PIERREFITTE-SUR-SEINE

## MÉDIA- THÉQUE FLORA- TRISTAN

## MER 2 NOV

- 10h Lectures 100 % frousse  
> **Tout petits**
- 15h Atelier paper toys  
100 % Halloween  
> **Enfants**

## MER 9 NOV

- 10h Histoires Communes :  
Magguy Faroux  
> **Tout petits**

## MER 16 NOV

- 10h Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**

## MER 23 NOV

- 10h Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**

### SAINT-DENIS

## MÉDIA- THÉQUE ALADIN

## MER 2 NOV

- 14h Jeux de société 100 % frousse  
> **Enfants**

## MER 9 NOV

- 10h Lectures d'histoires  
> **Tout petits**

## MÉDIA- THÉQUE CENTRE- VILLE

## JEU 3 NOV

- 18h Comité ado  
> **Ados**

## SAM 5 NOV

- 10h *Coding p'tit déj* : créer son  
jeu vidéo en famille  
> **Enfants**

- 14h Jeux vidéo :  
*League World of Padman*  
> **Ados**

## SAM 12 NOV

- 14h Jeux vidéo :  
*League World of Padman*  
> **Ados**

## MAR 15 NOV

- 18h Atelier d'écriture :  
création d'un journal  
> **Ados**

## JEU 17 NOV

- 18h Atelier d'écriture :  
création d'un journal  
> **Ados**

## MÉDIA- THÉQUE DON- QUICHOTTE

## DU 2 NOV AU 3 DÉC

*Pliés, coupés, décalés  
Balade dans la fabrique  
de Julie Stephen-Chheng*  
Une exposition avec le Salon  
du livre et de la presse  
jeunesse en Seine-Saint-Denis  
> **Page 4**

## SAM 5 NOV

- 10h30 Lectures d'histoires  
> **Enfants**

## MER 9 NOV

- 15h Atelier *Do-it-yourself*  
Création de décorations pour  
la vitrine de la médiathèque  
> **Enfants**

## SAM 12 NOV

- 10h30 Lectures d'histoires  
> **Tout petits**

## MÉDIA- THÉQUE GULLIVER

## MER 2 NOV

- 14h Chair de poule... en vidéo !  
Animé par Les petits cinéastes  
> **Enfants**

## MER 9 NOV

- 15h Jeu vidéo : *Mario et Sonic aux  
Jeux olympiques de Rio*  
> **Ados**

## SAM 12 NOV

- 10h30 Café Blabla  
> **Adultes**

## MER 16 NOV

- 13h30 Comité manga  
> **Ados** | **Page 11**

## SAM 26 NOV

- 16h Cinékids spécial Salon du livre  
et de la presse jeunesse  
*Le petit Gruffalo* d'Uwe  
Heidschötter et Johannes  
Weiland  
> **Enfants** | **Page 10**

## MÉDIA- THÉQUE ULYSSE

### MER 2 NOV

16h Lectures d'histoires  
> **Enfants**

### SAM 5 NOV

10h Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**

### MAR 8 NOV

18h Atelier d'écriture : jouons avec  
les mots !  
> **Adultes**

### MER 9 NOV

16h Lectures d'histoires  
> **Enfants**

### SAM 12 NOV

14h Comité manga  
> **Ados | Page 11**

### MER 16 NOV

16h Lectures d'histoires  
> **Enfants**

### VEN 18 NOV

12h Café Blabla  
> **Adultes**

### MER 23 NOV

16h Lectures d'histoires  
> **Enfants**

#### SAINT-OUEN

## MÉDIA- THÉQUE LUCIE- AUBRAC

### SAM 5 NOV

10h30 Café Blabla  
> **Adultes**

### SAM 12 NOV

10h30 Jeux de société  
> **Enfants**

### SAM 19 NOV

10h30 Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**

## MÉDIA- THÉQUE PERSÉPOLIS

### MER 2 NOV

10h30 Histoires Communes :  
Hélène Palardy  
> **Tout petits**

### VEN 4 NOV

10h Histoires Communes :  
Hélène Palardy  
> **Tout petits**

### SAM 5 NOV

16h Pause musicale  
> **Adultes**

### SAM 12 NOV

14h Jeux vidéo : *Trials Fusion*  
> **Ados**

### SAM 19 NOV

16h Café Blabla  
> **Adultes**

### SAM 26 NOV

14h Jeu vidéo : *Portal 2*  
> **Ados**

#### STAINS

## MÉDIA- THÉQUE LOUIS- ARAGON

### SAM 19 NOV

10h30 Café Blabla  
> **Adultes**

## MÉDIA- THÉQUE TEMPS LIBRE

### MER 9 NOV

10h Lectures d'histoires  
> **Enfants**

## MÉDIA- THÉQUE SAINT-JUST

### SAM 5 NOV

16h Jeu vidéo 100 % zombies :  
*Plants vs Zombies Garden  
Warfare 2*  
> **Ados**

#### VILLETANEUSE

## MÉDIA- THÉQUE JEAN- RENAUDIE

### DU 2 NOV AU 3 DÉC

*Pliés, coupés, décalés  
Balade dans la fabrique  
de Julie Stephen-Chheng*  
Une exposition avec le Salon  
du livre et de la presse  
jeunesse en Seine-Saint-Denis  
> **Page 4**

### MER 2 NOV

14h30 La petite fabrique d'Halloween  
Animée par Elise Legrand  
> **Enfants**

### SAM 5 NOV

10h30 Rendez-vous parents/enfants  
> **Tout petits**

### SAM 19 NOV

10h30 Jeux vidéo : *Just Dance 2016*  
> **Ados**

### MER 23 NOV

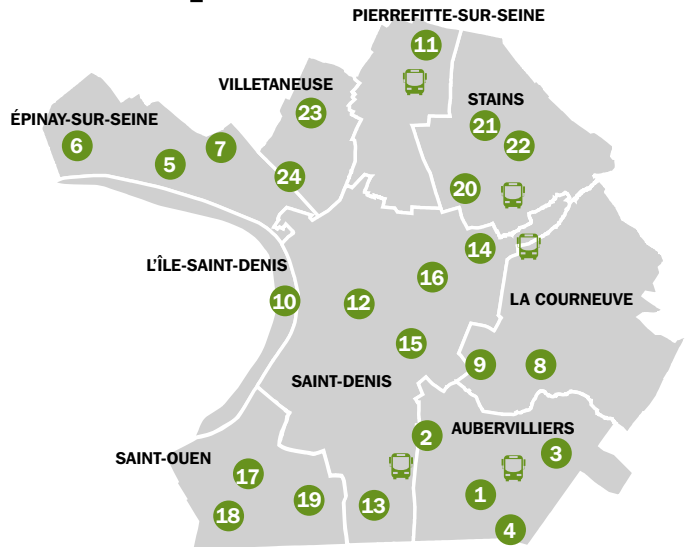
15h Lectures d'histoires  
100 % frousse  
> **Enfants**

#### ET AUSSI...

### VEN 18 NOV

10h Histoires Communes :  
Sylvie Mombo  
Maison pour tous  
Cesária-Evora à La Courneuve  
> **Tout petits**

dans  
votre  
média  
thèque



## AUJOURD'HUI, DEMAIN DANS LE RÉSEAU



© Pierre Le Tulzo

## FERMETURE GÉNÉRALE, EN VUE DU NOUVEAU SITE INTERNET

Toutes les médiathèques de Plaine Commune seront fermées du 27 novembre au 14 décembre inclus. L'objet de cette fermeture temporaire généralisée est le changement de logiciel métier des bibliothécaires et le lancement prochain du nouveau site Internet des médiathèques de Plaine Commune. Un nouveau site qui promet énormément, notamment en matière de services. Nous y reviendrons prochainement dans ces colonnes.

## TRAVAUX

La médiathèque Centre-ville de Saint-Denis fermera ses portes pour des travaux de réhabilitation à partir du 15 novembre pour rouvrir le 15 décembre. En travaux depuis mi-octobre, la médiathèque Jules-Vallès d'Épinay-sur-Seine rouvrira également à cette date. Enfin les travaux se prolongent à Saint-John-Perse (Aubervilliers), dont la réouverture est désormais prévue pour le début de l'année 2017.

### AUBERVILLIERS

- 1 Médiathèque Saint-John-Perse  
2 rue Édouard-Poisson  
Tél. 01 48 34 11 72  
Fermée pour travaux jusqu'en mars 2017
- 2 Médiathèque Paul-Éluard  
30 rue Gaétan-Lamy  
Tél. 01 71 86 34 37
- 3 Médiathèque Henri-Michaux  
27 bis, rue Lopez et Jules-Martin  
Tél. 01 71 86 34 41
- 4 Médiathèque André-Breton  
1 rue Bordier  
Tél. 01 71 86 35 35

### ÉPINAY-SUR-SEINE

- 5 Médiathèque Colette  
49 rue de Paris  
Tél. 01 71 86 35 00
- 6 Médiathèque Albert-Camus  
11 rue Félix-Merlin  
Tél. 01 48 41 70 29
- 7 Médiathèque Jules-Vallès  
75 avenue de la Marne  
Tél. 01 48 21 16 15

### LA COURNEUVE

- 8 Médiathèque Aimé-Césaire  
1 mail de l'Égalité  
Tél. 01 71 86 37 37
- 9 Médiathèque John-Lennon  
9 avenue du Général-Leclerc  
Tél. 01 71 86 34 70

### L'Île-Saint-Denis

- 10 Médiathèque Elsa-Triolet  
1 Ter rue Méchin  
Tél. 01 71 86 36 87

### PIERREFITTE-SUR-SEINE

- 11 Médiathèque Flora-Tristan  
43, boulevard Jean-Mermoz  
Tél. 01 71 86 38 00

### SAINT-DENIS

- 12 Médiathèque Centre-ville  
4 place de la Légion d'Honneur  
Tél. 01 49 33 92 40

- 13 Médiathèque Don-Quichotte  
120 avenue du Président-Wilson  
Tél. 01 55 93 48 70
- 14 Médiathèque Gulliver  
7 rue du Plouich  
Tél. 01 71 86 34 60
- 15 Médiathèque Ulysse  
37 cours du Rü de Montfort  
Tél. 01 71 86 35 20
- 16 Médiathèque Aladin  
2 rue Henri-Barbusse  
Tél. 01 71 86 34 40

### SAINT-OUEN

- 17 Médiathèque Persépolis  
4 avenue Gabriel-Péri  
Tél. 01 71 86 34 93
- 18 Médiathèque Glarner  
43 avenue du Capitaine-Glarner  
Tél. 01 71 86 34 74

- 19 Médiathèque Lucie-Aubrac  
13/15 rue Eugène-Berthoud  
Tél. 01 71 86 34 77

### STAINS

- 20 Médiathèque du Temps libre  
30-34 avenue George-Sand  
Tél. 01 71 86 33 54

- 21 Médiathèque Louis-Aragon  
4 place du Colonel-Fabien  
Tél. 01 71 86 34 42

- 22 Médiathèque Saint-Just  
36 avenue Louis-Bordes  
Tél. 01 71 86 34 30

### VILLETANEUSE

- 23 Médiathèque Jean-Renaudie  
52 rue Roger-Salengro  
Tél. 01 48 21 79 99
- 24 Médiathèque Max-Pol-Fouchet  
7 rue Paul-Langevin  
Tél. 01 71 86 34 28

# « ENTRE VIRTUEL ET TANGIBLE »

Julie Stephen-Chheng, auteure de livres pour la jeunesse, est à l'honneur de l'exposition *Pliés, coupés, décalés*, qui se tiendra du 2 novembre au 28 février dans les médiathèques de Plaine Commune.

**Vous créez des livres qui font le lien entre papier et numérique. Comment décririez-vous votre œuvre ?**

Elle est à l'image de mon parcours. J'ai fait les Arts déco donc je viens du papier, de l'illustration, mais d'un autre côté, je travaille depuis cinq ans avec les éditions Volumiques, dirigées par Étienne Mineur, où l'on trouve des développeurs, des programmeurs, un univers très *geek* ! Mes créations sont un mélange entre ces deux univers, entre virtuel et tangible.

**Il y a un nouveau concept dans chacun de vos livres. Quel est votre processus créatif ?**

Je reviens d'une résidence de quatre mois à la Villa Kujoyama au Japon où j'avais été invitée avec d'autres artistes, dont l'écrivain Emmanuel Carrère. Un jour il m'a dit : « *Votre œuvre est sans intention* », et je suis assez d'accord car je pars toujours de la technique que j'ai envie d'utiliser – que ce soit le simple pliage ou l'animation sur tablette – et je bidouille, je fais des prototypes, bien avant de penser à l'histoire que je veux raconter. Je vais même m'aventurer dans le code informatique pour voir comment mon idée pourrait rendre en réalité augmentée. Toutes ces expérimentations ont pour objectif de trouver des moyens de raconter des histoires autrement.

**Parmi les artistes que vous admirez, qui a eu le plus d'influence sur votre travail ?**

Katsumi Komagata, sans hésiter. C'est un artiste japonais qui m'a beaucoup inspirée et avec lequel j'ai eu la chance de faire un *workshop* de quatre jours il y a quelques années. Il a une façon bien à lui de conceptualiser la structure d'un livre...

**Pouvez-vous présenter à nos lecteurs l'exposition *Pliés, coupés, décalés, balade dans l'atelier de Julie Stephen-Chheng*, qui va tourner du 2 novembre au 28 février dans les médiathèques de Plaine Commune ?**

Il s'agit d'une balade interactive parmi les cinq plus gros projets que j'ai fait jusqu'à maintenant. Ça commence avec *Les aventures d'un village* et *Les Dépliables*, deux ouvrages qui mettent en avant le pli, le geste le plus simple à faire avec une feuille de papier, et comment on peut s'en servir pour raconter une histoire. Avec *Les aventures du Train Postal*, j'ai voulu réaliser une alliance entre des techniques de pliage et d'assemblage très simples et la réalité augmentée. Enfin *La Pluie à midi* est mon projet le plus ambitieux dans l'hybridation entre papier et numérique puisqu'il associe à la fois un livre et une application pour tablette. Cette exposition ressemble à mes livres : elle a été pensée pour être très interactive et très ludique.

## JULIE STEPHEN-CHHENG EN QUELQUES DATES

Née le 7 août 1989, Julie Stephen-Chheng est diplômée de l'École nationale supérieure des arts décoratifs en 2012. La même année elle publie les *Poèmes en pièces* et *Les aventures d'un village*, ses premiers projets pour les éditions Volumiques.

En 2014, elle part trois mois en résidence d'artistes à Hong-Kong. Une expérience qu'elle réitère en 2016, à Kyoto cette fois, accueillie par l'institut français du Japon à la villa Kujoyama. Son prochain projet, *La Pluie à midi*, sera disponible dans les prochains mois.

© Claire Delfino

